

# Инструкция за употреба

## deconex® FOAM PLUS

Пяна за предварителна обработка и дезинфекция на хирургичен инструментариум – на ензимна основа



### Предназначение

Готова за употреба спрей пяна за ръчна дезинфекция и предпазваща от корозия предварителна обработка на неинвазивни, термостабилни медицински изделия, напр. подлежащи на повторна обработка хирургични инструменти, миниинвазивни и роботизирани инструменти и техните аксесоари, за улесняване на последващото почистване. За обработка на MIC и хирургични инструменти, особено на работните им крайници. Бактерицидно, дрождецидно, вирусоцидно действие (капсулирани вируси). За професионална употреба.

### Приложение и дозировка

deconex® FOAM PLUS е готов за употреба препарат и се напръсква директно върху инструментите под формата на пяна, с помощта на пяна-апликатор. Нанасянето трябва да се извърши в непронускащ течности, затварящ се контейнер веднага след употребата на инструментите. Затворете контейнера за безопасно транспортиране.

За да постигнете оптимален ефект на предварителна обработка и дезинфекция, уверете се, че инструментите са напълно покрити и добре напръскани с пяната.

За третиране на MIC и хирургични инструменти и техните работни крайници, те могат да се поставят в deconex® FOAM PLUS като течност.

След това инструментите трябва да се върнат в нормалния процес на обработка.

Необходимостта от изплакване на deconex® FOAM PLUS преди машинна обработка трябва да се провери индивидуално въз основа на местните условия.

### Противопоказания

Няма

### Ефективност на дезинфекцията съгласно EN 14885

Спектър на действие и ефективност	Експозиционно време
<b>Бактерицидно действие</b> (съгл. EN 13727, EN 14561)	5 мин.
<b>Дрождецидно действие</b> (съгл. EN 13624, EN 14562)	5 мин.
<b>Вирусоцидно действие срещу вируси с обвивка</b> Суспензионен тест (съгл. EN 14476) Тест с микробен носител (съгл. EN 17111)	5 мин. 15 мин.

Тестът е проведен с вода със стандартизирана твърдост (30 °fH или 16.9 °dH / 300 ppm CaCO<sub>3</sub>) и високо натоварване.

### Важни указания



Прочетете внимателно инструкцията за употреба преди всяка употреба и я съхранявайте на сигурно място.



Символът указва инструкции за безопасност – моля, задължително ги спазвайте.



Използвайте защитни



Използвайте ръкавици

# deconex® FOAM PLUS

## Химико-физични данни

стойност на рН	прибл. 7.8
Плътност	прибл. 1.0 g/mL
Външен вид/цвят	прозрачно синьо

## Съставки

100 g deconex® FOAM PLUS съдържат:  
0.26 g N-(3-аминопропил)-N-додецилпропан-1,3-диамин

0.22 g N,N-дидецил-N-метил-поли(оксиетил) амониев пропионат

Помощни вещества: Ензими (протеаза), повърхностноактивни вещества, парфюм, оцветител

## Препоръка за употреба

Преди да използвате deconex® FOAM PLUS, следвайте инструкциите за лични предпазни средства.

### deconex® FOAM PLUS като спрей-пяна

1. Отстранете капачката от бутилката с вместимост 0.5 литра и завийте предоставената в комплекта глава за разпръскване на пяна. Проверете дали дунапреновата мрежа е на мястото си и разпръскващата глава работи правилно (дали се образува пяна).

Предлагат се по-големи опаковки за използване на пръскачки за пяна. Пригодността и съвместимостта трябва да се проверяват индивидуално за съответната пръскачка за пяна в съответствие с данните на производителя.

2. Отваряйте инструменти с панти. Демонтирайте многокомпонентните инструменти, съгласно препоръките на производителя. Поставете инструментите в перфорираните купи за миялно-дезинфекционната машина.
3. поставете перфорираната тава с инструментите в непронускащ течности, затварящ се контейнер, например транспортен контейнер, и напръскайте изцяло с deconex® FOAM PLUS.
4. Затворете транспортния контейнер и го транспортирайте до указаното за целта място. Изчакайте експозиционното време, указано на опаковката. По-дългото време на наkisване и престояване в разтвора (до 72 часа), няма отрицателен ефект върху действието на deconex® FOAM PLUS.
5. Отворете транспортния контейнер и поставете перфорираните тави с инструментите в

автоматизирания (или ръчен) процес на обработка. Ръчното изплакване на продукта допринася за стабилността на процеса на машинно почистване. Необходимостта трябва да се провери индивидуално въз основа на местните условия.

Специфичните инструменти, особено тези с кухини, трябва да се почистват предварително ръчно, ако е необходимо, съгласно препоръките от производителя.

6. Изплакнете транспортния контейнер и го почистете или обработете ръчно или машинно.

### Поставяне на хирургични и MIC инструменти в течен deconex® FOAM PLUS

1. Напълнете deconex® FOAM PLUS в подходящ, стабилен контейнер, например от неръждаема стомана, стъкло или подходяща пластмаса.
2. Поставете работните крайници на хирургичните или MIC инструменти в течния deconex® FOAM PLUS. Ако е възможно, запечатайте контейнера при транспортиране. Изчакайте експозиционното време, указано на опаковката.
3. Предварително почистете инструментите ръчно в съответствие с данните на производителя и ги прехвърлете за ръчна или автоматична обработка.
4. така изплакнете контейнера и го почистете или обработете ръчно или машинно.

### Съвместимост на материалите

- » Подходящо за: Неръждаема стомана, (анодизиран) алуминий, полиоксиметилен (POM), полиетилен (PE), полиамид (PA) и поливинилхлорид (PVC)
- » Не е подходящо за полиетеримид (PEI), полиметилметакрилат (PMMA, акрилно стъкло) и полифенилсулфон (PPSU).

За информация относно материали, които не са посочени, моля, свържете се с вашия местен търговски партньор или с Borer Chemie AG.



### Инструкции за безопасност

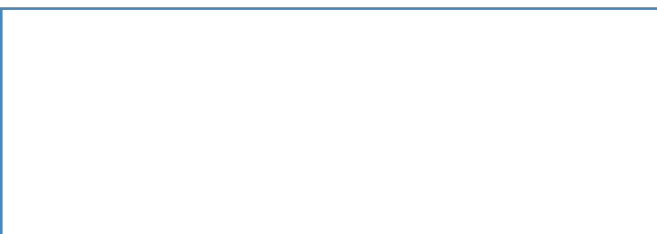
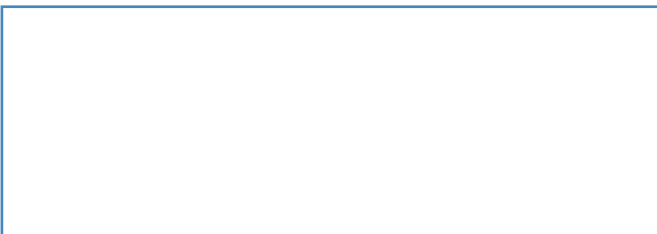
- Не е подходящо за крайна дезинфекция.
- Използвайте само неповредени и оригинално запечатани контейнери.
- Не отваряйте, ако контейнерът е издут.
- Не използвайте, ако продуктът промени цвета си.
- Не използвайте след изтичане на срока на годност.
- Не използвайте блокирани или неработещи по друга причина разпръскващи дюзи.

- Не смесвайте с други продукти или остатъчни количества.
- Само за еднократна употреба.
- Съставките могат да предизвикат алергични реакции.
- Използвайте само в достатъчно проветрени помещения.
- Избягвайте образуването на аерозоли и не вдишвайте аерозолите.
- Следвайте информационния лист за безопасност при употреба.

## Съхранение и транспорт

Съхранявайте deconex® FOAM PLUS при температури между 5 и 25 °C и го предпазвайте от слънчева светлина. Това медицинско изделие е чувствително към замръзване. Избягвайте транспортирането през студения сезон, когато е възможно. Ако все пак транспортирането през това време на годината е неизбежно, продуктът трябва да се транспортира в камион/морски контейнер, темперирани до най-малко 5 °C. Алтернативно, при кратки срокове на транспортиране, по-малки от 10 часа, и температури на транспортиране, които не падат под минус 5 °C, за защита на продукта могат да се използват и термозащитни покрития.

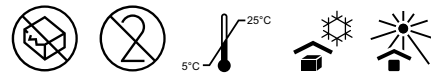
Спазвайте инструкциите за съхранение и транспортиране в информационния лист за безопасност.



## Изхвърляне

Спазвайте местните разпоредби за отпадъците и отпадъчните води при изхвърлянето на празния контейнер и използвания продукт.

Вижте информационния лист за безопасност за правилното изхвърляне на неизползвания продукт.



## Описание на използваните символи

Обяснения на използваните символи можете да намерите в ключа с пиктограми на уебсайта:

<https://www.borer.swiss/downloadcenter>

## Указания

Спазвайте инструкциите за употреба и обработка на медицинските изделия.

Преди да смените продукта, моля, свържете се с местния търговски партньор или с Borer Chemie AG.

Спазвайте законовите, регулаторните и нормативните предписания за медицински изделия.

Не използвайте повторно празни контейнери.

Ако с този продукт възникне сериозен инцидент, той трябва да бъде докладван на производителя и на компетентния орган.

Последната версия и други езикови версии на този документ можете да намерите на този уебсайт:

<http://www.borer.swiss/en/download-center-medical>



## Borer Chemie AG

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland

Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90

office@borer.ch, www.borer.swiss

